

DODATEK č. 12

k nájemní smlouvě číslo 3940/1297/51/97/poz uzavřené dne 13.10.1997

- 1) pronajímatel: **statutární město Plzeň**
se sídlem náměstí Republiky 1, 301 00 Plzeň
IČO: 00075370, DIČ: CZ00075370
bankovní spojení:
číslo účtu
primátor: Mgr. Roman Zarzycký
zastoupené Ing. Milanem Sterlym, ředitelem SPRÁVY VEŘEJNÉHO STATKU
MĚSTA PLZNĚ, příspěvkové organizace, na základě plné moci č. j. ZM –
123/2022 ze dne 25. 10. 2022
IDDS: 6iybfxn
- nájemce: **CETIN a.s.**
se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9
IČO: 04084063, DIČ: CZ04084063
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B,
vložka 20623
zastoupena Ing. Pavlem Prokešem, manažerem realitních služeb, na základě
pověření
IDDS: qa7425t

I.

Předmět dodatku

Tímto dodatkem se:

- a) mění článek III. Smlouvy („Doba trvání nájmu, skončení nájmu (smlouvy)“)
- b) doplnění ustanovení do článku V. Smlouvy („Další ujednání“)

K bodu a) tohoto článku

Nové znění první věty v článku III. smlouvy („Doba trvání nájmu, skončení nájmu (smlouvy)“):

„Nájemní smlouva se sjednává na dobu určitou do 30.9.2037.“

Nové znění poslední věty v článku III. smlouvy („Doba trvání nájmu, skončení nájmu (smlouvy)“):

„Smluvní strany se dále dohodly, že se v případě nájemního vztahu založeného touto smlouvou neuplatní prolongace doby nájmu ve smyslu ust. § 2230, resp. ust. § 2311 ve spojení s ust. § 2285 občanského zákoníku, tzn. nájemní vztah založený touto smlouvou skončí i v případě, že nájemce bude předmět nájmu užívat v období po 30.9.2037.“

K bodu b) tohoto článku

Do článku V. smlouvy („Další ujednání“) se za písm. n) doplňují nová písm. o), p) a q):

- „o) Žádná smluvní strana nemá právo, vyjma případu touto smlouvou výslovně ujednaného, převést či postoupit tuto smlouvu, ani jakékoliv své právo nebo povinnost z této smlouvy nebo z její části (vč. jakýchkoliv pohledávek plynoucích z této smlouvy) třetí osobě ani k předmětu smlouvy zřídit po dobu nájmu věcné právo bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Pro vyloučení pochybností smluvní strany ujednávají, že právo převést vlastnické právo k předmětu smlouvy na třetí osobu není ujednáním dle tohoto odstavce dotčeno.

- p) Ze strany nájemce může v některých případech docházet ke zpracování osobních údajů pronajímatele. Pokud ke zpracování osobních údajů pronajímatele dojde (pouze v relevantních případech, nikoli vždy), je zpracování prováděno vždy v souladu s platnými právními předpisy. Konkrétní zásady a podmínky zpracování osobních údajů nájemcem jsou dostupné na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>.
- q) Nájemce přijal a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti nájemce s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky; zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>). Pronajímatel (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností z této smlouvy nebo v souvislosti s jejím uzavřením a realizací) ctí a dodržuje platné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy.“

Ostatní ujednání článku zůstávají nezměněná.

II.

Závěrečná ustanovení dodatku

- Dodatek je uzavřen na základě usnesení Rady města Plzně č. 534 ze dne 24.6.2025.
- Ostatní ujednání smlouvy zůstávají v platnosti.
- Fyzické osoby, které tento dodatek jménem jednotlivých smluvních stran uzavírají, tímto prohlašují, že jsou plně oprávněny k jeho platnému uzavření.
- Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, podléhá uveřejnění prostřednictvím registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že dodatek k uveřejnění prostřednictvím registru smluv zašle správci registru pronajímatel.
- Nájemce prohlašuje, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku nepovažuje za obchodní tajemství.
- Dodatek je vyhotoven elektronicky nebo v listinné podobě, přičemž v takovém případě je dodatek vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení.
- Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu dodatku oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

V Plzni dne:

V Praze dne:

pronajímatel

nájemce

Ing. Milan Sterly
ředitel SPRÁVY VEŘEJNÉHO STATKU
MĚSTA PLZNĚ, příspěvkové organizace

Ing. Pavel Prokeš
manažer realitních služeb
CETIN a.s.